



Diyalog Projesi

KÜRESELLEŞME VE GELENEKSEL DEĞERLER

Almanya ve Türkiye'den lise ve üniversite öğrencilerinin katılımıyla çağdaş Avrupa'da birlikte yaşamının içerdiği değer yargıları üzerine – SOKRATİK KONUŞMALAR –

Körber Vakfı'nca bir Alman - Türk diyalogu projesi olarak seçilmiştir



Freie Universität Berlin bünyesindeki *Hans Jonas-Zentrum*, Alman Yayımcılar Birliği Barış Ödülü sahibi ve "Prinzip Verantwortung"un ["Sorumluluk İlkesi"] yazarı Hans Jonas'ın düşüncesine uygun olarak, geleceğe yönelik sorumluluk ve kamusal-demokratik hayata katılım bilincini güçlendirmeyi görev edinmiştir. Farklı kültürlerden kişilerin birbirini anlamaya ve iletişime yönelik ciddi bir çabayla bir araya gelmesinin, Avrupa'nın gelişme ve bütünselleşmesine önemli katkılarda bulunabileceğini umuyoruz.

Hans Jonas-Zentrum'un Türk proje ortağı İstanbul Bilgi Üniversitesi ile işbirliği halinde gerçekleştireceği çalışma, bu anlayışa göre düzenlenmiştir. Berlinli ve İstanbullu lise ve üniversite öğrencilerini buluşturacak olan projede her iki kentten 15'er öğrenci yer alabilecektir..

Berlin ve İstanbul'da birer hafta kalacak olan öğrenciler, Sokratik Konuşma gruplarında yer alarak değerlerle ilgili tasavvurları hakkında tartışma olanağı bulacaktır. Ayrıca katılımcıların, bir hafta boyunca buldukları ülkenin kültürel yaşamını çeşitli yönleriyle olabildiğince tanımaya çalışması amaçlanmaktadır.

Körber Vakfı'nın "Alman - Türk Diyalogu" Programı çerçevesinde projeye mali destek vermesi sayesinde katılımcıların yol masrafları, yolculuk sigortaları, ziyaret edilecek müze vb. yerlerin giriş ücretleri ve beslenme giderleri büyük ölçüde veya mümkün olursa tümüyle tarafımızdan üstlenilecektir.

PROJENİN AMAÇLARI

Bu projeye varılmak istenen hedef katılacak öğrencilerin Sokratik Konuşmalar ve kültürlerarası temaslar sayesinde, kültürel olarak biçimlenmiş yol gösterici değer yargıları arasındaki fark ve benzerlikleri ayrıntılı ve nesnel şekilde ele alıp tartışma becerilerini daha da geliştirmesidir. Öğrencilerimizin okul, meslek ve aile ortamlarında hem daha yapıcı ve aydınlatıcı bir diyalog tavrı ortaya koyabilmesini hem de buna uygun bir sosyal edimlilik gösterebilmesini istiyoruz.

Ayrıca böyle bir proje faaliyetleriyle, anlayışlar ve değer yargılarına ilişkin kültürlerarası diyalogun olumlu bir örneği verilmiş olacaktır.

SORUMLU PROJE ORTAKLARI

Bütün olarak proje tasarımı sorumlu bulunan projenin Almanya'daki ortağı, *Hans Jonas-Zentrum g.e.V./Freie Universität Berlin* bünyesinde faaliyet gösteren "Ethik und Pädagogik im Dialog" adlı çalışma grubudur ve Dr. Horst Gronke ile Sabir Yücesoy tarafından temsil edilmektedir. Horst Gronke ve Sabir Yücesoy hem Berlin'deki organizasyon ve koordinasyon görevlerini hem de tüm projenin koordinasyonunu üstlenmiştir.

Projenin Türkiye'deki ortağı olan *İstanbul Bilgi Üniversitesi* Ass. Prof. Ferda Keskin tarafından temsil edilmektedir. Türk proje ortağı İstanbul'da gerçekleştirilecek Sokratik Konuşmalar ile bunların hazırlık ve değerlendirme çalışmalarının ve bu çalışmalara paralel olarak yürütülecek kültürel faaliyet programının organizasyon ve koordinasyon görevlerini üstlenmiştir.

Sokratik Konuşmalar'ın moderasyonu Horst Gronke, Bärbel Jänicke ve Sabir Yücesoy tarafından yapılacaktır.

SOKRATİK KONUŞMALAR VE KÜLTÜRLERARASI İLETİŞİM

Proje kapsamındaki iki haftada 10ar katılımcının oluşturduğu ve deneyimli Sokratik moderatörlerin yönlendirdiği üç grup halinde *Neosokratik Konuşmalar* yapılması planlanmıştır. Bu diyaloglarda amaç katılımcıların kendi düşüncelerini olabildiğince önyargısız şekilde geliştirmesi, diğer konuşmacılarla etkileşim içinde somutlaştırması ve ortak sonuç ya da cevaplara varabilmesidir. Konuşmalar esas itibarıyla Almanca olacaktır. Uygun bir bileşimin bulunması halinde, gruptan birinin İngilizce veya Türkçe olarak çalışması da düşünülebilir.

Diyalogların genel konusu geleneksel kültürel değerler, yani din, politika, hak eşitliği ve düşünce özgürlüğü ilişkileriyle ve temel değerlerin evrenselliğiyle bağlantılı bulunan yönlendirici değer yargılarıdır. Türk ve Alman toplumlarında görülen tipik değer yargılarının somut bir tarzda kavranıp saptanmasına, anlaşılır bir dille formüle edilmesine ve geçerliliklerinin sınanmasına çalışılacaktır.

Neosokratik Konuşmalar'da ele alınacak konuların çerçevesini kültürlerarası bağlamlarda sıkça karşılaşılan değer çatışmaları / karşıtlıkları oluşturmaktadır:

- *Hoşgörü ve uyum/entegrasyon* – "Neye hoşgörü göstermeliyiz, ne kadar uyum talep etmeye hakkımız var?"
- *Özerklik ve geleneksel / kültürel bağlılık* – "Kültürel ve dinsel geleneğimizin hangi yönleşleri bizim için bağlayıcıdır?"
- *Hak eşitliği ve aile içi kurallar* – "Bir topluluk mensubu, kişi olarak hangi haklara sahiptir?"

Bir haftalık program dahilinde organize edilecek görüşme ve ziyaretlerle, katılımcıların her iki ülkedeki dinsel ve kültürel yaşamı daha yakından ve ayrıntılı tanıyıp anlaması sağlanmaya çalışılacaktır. Evsahibi öğrenci ailelerinin yabancı öğrencileri misafir etmesi de yine aynı amaca hizmet etmektedir.

Ayrıca, projeye katılan öğrencilerin değerlerle ilgili başladıkları diyalogu iki gezi haftası arasında kalan zaman boyunca elektronik posta ve sohbet odası yoluyla sürdürmesi öngörülmüştür.

Akış Planı ve PROGRAM

HAZIRLIK

Projenin ilk aşamasında, ilgili lise ve üniversite öğrencileri belirlenip çalışmaya katılacak ve bilgilendirilecektir. Katılımcılarla kendi ülkelerinde (Almanya ve Türkiye’de) *yoğun birer öngörüşme* gerçekleştirilerek uygulama aşamasına hazırlık yapılacaktır.

UYGULAMA

İlk proje haftası Ağustos sonunda Berlin’de, ikinci proje haftası ise muhtemelen Kasım ortasında İstanbul’da olacaktır. Proje haftalarında gerçekleştirilmesi planlanan faaliyetler şunlardır:

1. Hafta içi beş gün boyunca öğleden önceki saatlerde Sokratik Konuşmalar (10ar katılımcının yer aldığı üç diyalog grubu).
2. Öğleden sonraki saatler ve haftasonu için Sokratik Konuşma’ya tematik anlamda eşlik eden çeşitli faaliyetler öngörülmektedir.

Bunlardan bazıları:

- Bir Protestan ve bir Katolik âyini ile bir Yahudi cemaatinin ziyareti ve bunları izleyen görüşme ve tartışmalar.
- Katılımcılar tarafından içeriksel hazırlıklar yapıldıktan sonra gerçekleştirilecek cami ziyaretleri, Müslüman bir din görevlisiyle (örneğin ziyaret edilen caminin imamıyla) İslamiyet hakkında görüşme.
- Türkiye’deki toplumsal ve dinsel değerler ve yaşam anlayışları üzerine bir uzmanla muhtemelen Bilgi Üniversitesi’nde görüşme ve tartışma. (sadece İstanbul’daki proje haftasında)
- Her iki proje haftasının bir günü, konuklar için evsahibi ülkenin katılımcıları tarafından planlanacaktır.

İki proje haftası arasındaki sürede her katılımcının yer aldığı Sokratik Konuşma ve ilk hafta boyunca edindiği izlenim ve deneyimler hakkında yaklaşık 3 sayfalık bir rapor yazması istenecektir. Bu raporlara dayanarak başlanan tartışma e-posta yoluyla ve bir elektronik sohbet odası ortamında, önceden belirlenmiş (Sokratik yönelimli) kurallara göre sürdürülecektir. İstanbul’daki proje haftasında yapılacak Sokratik Konuşmalar’da ele alınacak konu ve soruların saptanması için bu tartışmalardan yararlanılacaktır.

DEĞERLENDİRME VE UYGULAMA SONRASI ÇALIŞMALAR

Her katılımcı hafta boyunca katıldığı Sokratik Konuşma ve kendi deneyimleri üzerine yaklaşık 3 sayfalık bir rapor yazacak, aynı zamanda bütün projeden ne ölçüde ve ne anlamda yararlandığı, neler öğrendiği üzerine bir değerlendirmede bulunacaktır. E-posta bağlantısı ve sohbet odası iletişim ve tartışmanın sürdürülmesi amacıyla, izleyen üç ay boyunca faal durumda tutulacaktır. Proje sorumluları da tüm projeyi kapsayan bir değerlendirme raporu hazırlayacaktır.

PROJE TAKVİMİ VE KATILMA KOŞULLARI

Berlin'deki proje haftası **26 Ağustos ile 2 Eylül 2006** arasındadır.
İstanbul'daki proje haftası muhtemelen **18 - 25 Kasım 2006** arasındadır.

Almanya'dan katılabilecek kişiler Berlin liseleri ve meslek okullarının yüksek sınıflarından öğrenciler ile Berlin üniversitelerinden genç öğrencilerdir.
Türkiye'den katılabilecek kişiler İstanbul'daki Almanca eğitim yapan liselerin yüksek sınıflarından öğrenciler ile İstanbul üniversitelerinden genç öğrencilerdir.

Lise öğrencilerinin en az 16 yaşında, üniversite öğrencilerinin ise genç yaşlarda bulunması gereklidir. Diğer bir katılma koşulu da, her iki haftada yer almaya ve projenin bütününde aktif bir katılım göstermeye hazır olmaktır. Ayrıca, projeye katılmak isteyen her öğrenci diğer ülkeden bir katılımcının proje haftası boyunca ağırlanmasını (yatma ve kahvaltı) sağlayabiliyor olmalıdır. Yol masrafları için küçük bir kişisel katkı payı gerekli olabilir.

BİLGİLENME VE BAŞVURU

Aşağıdaki adreslerden daha fazla bilgi edinilebilir:

Hans Jonas-Zentrum – Freie Universität Berlin
Dr. Horst Gronke & Dipl.Soz. Sabir Yücesoy
Habelschwerdter Allee 30
14195 Berlin
Tel.: +49 (0)30 – 83 85 59 98
Fax: +49 (0)30 – 83 85 13 08
E-posta: dialog@hans-jonas-zentrum.de
İnternet: www.hans-jonas-zentrum.de/dialog
[İnternet sayfasından proje hakkında daha fazla bilgi alınabilir.]

Projeye ilgiliniyorsanız, yukarıdaki adrese başvurabilirsiniz (başvuru formu gerekli değildir). Başvurmanız halinde, daha sonraki işlem ve hazırlıkları görüşmek için sizinle temasa geçeceğiz.

Saygılarımız ve en iyi dileklerimizle. Tüm proje ekibi adına



Horst Gronke

Sabir Yücesoy

Ferda Keskin